

O Ministério da Cultura,  
a Prefeitura de São Paulo,  
a Secretaria Municipal de Cultura e  
a Fundação Theatro Municipal  
de São Paulo apresentam



## ORQUESTRA EXPERIMENTAL DE REPERTÓRIO

NOVEMBRO  
2018

### 11 DOMINGO | 16H30 ORQUESTRA EXPERIMENTAL DE REPERTÓRIO HOMENAGEIA IMIGRAÇÃO JAPONESA

[Theatro Municipal - Sala de Espetáculos]

## ORQUESTRA EXPERIMENTAL DE REPERTÓRIO HOMENAGEIA OS 110 ANOS DA IMIGRAÇÃO JAPONESA NO BRASIL

11 DOMINGO | 16H30  
[Theatro Municipal - Sala de Espetáculos]

### TORU TAKEMITSU (22')\*

*November Steps*  
(Edição Peters. Representante exclusivo:  
Barry Editorial. www.barryeditorial.com.ar)

### TSUNA IWAMI (20')

*Koro-koro fantasy*, para shakuhachi  
e orquestra

### ARTHUR SULLIVAN (7'30")

Ópera *O Mikado*  
Abertura

### GIACOMO PUCCINI (8')

Ópera *Madama Butterfly*  
Intermezzo

### TRADICIONAL JAPONESA (8')

*Sakura Sakura*  
(arranjo de Gabriel Levy)

### Classificação indicativa

Livre (com recomendação para  
maiores de 7 anos)

### Duração aproximada

60 minutos

Regentes  
**Jamil Maluf**  
**Thiago Tavares\***

Shakuhachi  
**Shen Kyomei Ribeiro**

Biwa  
**Akiko Sakurai**



### PROGRAMA

O concerto, que dá continuidade às celebrações dos 110 anos da Imigração Japonesa no Theatro Municipal de São Paulo, se inicia com músicas japonesas que unem os tradicionais instrumentos orientais (como shakuhachi e biwa) à orquestra ocidental. *November Steps*, por exemplo, é uma composição de Toru Takemitsu, que não busca integrar totalmente os sons mas cria uma harmonia entre os dois polos, mantendo suas características sonoras únicas. A segunda obra, *Koro-koro fantasy* de Tsuna Iwami, foi composta para shakuhachi e orquestra. Koro-koro é um efeito típico do shakuhachi, uma espécie de trinado que só é possível no instrumento devido a uma nota específica de passagem; nessa peça, a ênfase é justamente nesse efeito.

As composições que dão continuidade ao concerto são das óperas *O Mikado* e *Madama Butterfly*, ambas ambientadas no Japão e algumas das óperas mais populares. *O Mikado* é uma ópera cômica de Arthur Sullivan, que se passa no Japão do século XIX, une o humor inglês ao visual japonês - será apresentada a sua abertura. *Madama Butterfly* é uma ópera de Giacomo Puccini, uma história de amor trágica de uma gueixa e um tenente americano - no concerto, será apresentado o seu Intermezzo. O concerto termina com a tradicional japonesa *Sakura Sakura* deixando a atmosfera oriental tomar conta da sala de espetáculos. A Orquestra Experimental de Repertório se apresenta com regência de Jamil Maluf e Thiago Tavares. O instrumento de sopro shakuhachi será tocado pelo músico Shen Kyomei Ribeiro e o biwa, instrumento de cordas, pela musicista Akiko Sakurai.

programação e ingressos  
[theatromunicipal.org.br](http://theatromunicipal.org.br)

siga o municipal nas redes sociais

f @theatromunicipalsp  
@theatromunicipal  
@municipalsp  
/theatromunicipalsp

fotos ou vídeos no theatro?

publique com #eunomunicipal e  
#bisnomunicipal e marque  
com @theatromunicipal

O Theatro Municipal de São Paulo conta com você para aperfeiçoar suas atividades. Conte-nos suas sugestões pelos e-mails: [escuta.municipal@institutoodeon.org.br](mailto:escuta.municipal@institutoodeon.org.br) e [ouvidoria@tm@prefeitura.sp.gov.br](mailto:ouvidoria@tm@prefeitura.sp.gov.br)

### MUNICIPAL DE PORTAS ABERTAS

Saguão do Theatro tem **entrada livre** para visitação todas as **terças-feiras** das 10h às 16h.

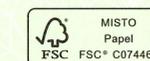
### THEATRO MUNICIPAL Sala de Espetáculos

Praça Ramos de Azevedo, s/n° - Centro - SP

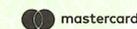
### Ingressos

R\$10-20

Programação sujeita à alteração.



Yarteris



PARCEIROS



Brasileiros



decorar

DOCOL



JAPAN FOUNDATION



Linktel



PIAUI



VIAG

PARCEIROS INSTITUCIONAIS



Internet Espaço da Serenidade

Senac



REALIZAÇÃO



MINISTÉRIO DA CULTURA

GOVERNO FEDERAL

O Theatro Municipal de São Paulo faz parte da Secretaria Municipal de Cultura.

THEATRO MUNICIPAL DE SP.  
ONDE ARTE É SENTIMENTO.